CERIA POPSTAR SEASON 2
TERMS AND CONDITIONS
TERMA-TERMA DAN SYARAT-SYARAT

A. BASIC TERMS
TERMA-TERMA ASAS

1.	**Organizer** ***Penganjur***	ASTRO PRODUCTIONS SDN BHD All Asia Broadcast Centre Technology Park Malaysia Lebuhraya Puchong Sungai Besi Bukit Jalil 57000 Kuala Lumpur
2.	**Name of Competition / Programme** ***Nama Pertandingan / program***	**CERIA POPSTAR** Season 2
3.	**Brief Description of Competition** ***Huraian Ringkas Pertandingan***	A singing competition for kids 15 years and under, organized by the Organizer to promote and discover new talents among Malaysian, youth. *Pertandingan menyanyi untuk kanak-kanak berumur 15 tahun dan ke bawah yang dianjurkan oleh Penganjur untuk mempromosi dan mencari bakat-bakat baru di kalangan golongan muda di Malaysia,*
4.	**Brief mechanism of Competition** ***Mekanisma Ringkas Pertandingan***	The Competition comprises the following rounds: *Pertandingan ini mempunyai pusingan-pusingan seperti berikut:-* • **Audition** *Ujibakat* The audition process is divided into two (2) methods *Kaedah ujibakat terbahagi kepada dua (2) cara:-* • **Audition By Post:-** *Ujibakat secara pos:-* a. Participants have the option to submit videos of the Participants or groups singing/performing at least one (1) song for vetting purposes by 31st March 2014, to:- *Individu atau kumpulan dikehendaki menghantar video melalui pos sebelum 31 Mac 2014 di mana Peserta dikehendaki menyanyi sekurang-kurangnya satu (1) lagu untuk tujuan pemeriksaan ke* TAC CERIA POPSTAR Astro Production Sdn Bhd All Asia Broadcast Center Technology Park Malaysia, Bukit Jalil, 57000 Kuala Lumpur (u/p: En. Rosman atau Fatin Fuzi) b. Video submissions must be in .MOV or AVI file format. *Video yang dihantar mestilah dalam format .MOV atau AVI.* c. The Organizer accept no responsibility for late, lost, incomplete, incorrectly submitted, delayed, illegible, corrupted or misdirected entries or correspondence whether due to error, omission, alteration, tampering, deletion or otherwise. *Pihak penganjur tidak akan bertanggungjawab atas kelewatan, kehilangan, penyertaan yang tidak lengkap, salah hantar, tidak*

		sah, rosak atau salah arah penyertaan atau surat-menyurat sama ada kerana kesilapan, pengubahan, penggodaman, penghapusan atau sebaliknya. d. Participants who apply via post submission will also be required to attend any one of the walk-in auditions at the specified locations on a time to be advised by the Organizer. *Individu atau kumpulan yang menghantar video melalui pos akan dikehendaki menghadiri antara salah satu sesi ujibakat di lokasi-lokasi yang ditetapkan oleh APSB dari masa ke semasa.* ***OR*** • **On Ground Audition:-** ***Lokasi Ujibakat:-*** a. Participants are required to attend the auditions for the Programme (hereafter "Audition" or "Auditions") at the Audition locations as specified by APSB. *Individu atau kumpulan dikehendaki menghadiri ujibakat untuk Rancangan (selepas ini dirujuk sebagai "Ujibakat" atau "Ujibakat-Ujibakat") di lokasi-lokasi Ujibakat yang telah ditetapkan oleh APSB.* b. Each contestant may audition more than once at the various audition venues. However, for avoidance of doubt, if the contestants have been selected to proceed to the next level either as group or solo, the contentants shall not return to audition in another category *Setiap peserta (solo atau berkumpulan) dibenarkan hadiri ujibakat secara solo dan/atau berkumpulan, lebih dari satu kali di mana-mana lokasi ujibakat* c. The performance will be judged by 3 appointed judges based on the established scoring criteria. *Persembahan akan dinilai oleh 3 juri berdasarkan permarkahan yang telah ditentukan.* d. Top 20 individuals or groups with the highest score will proceed to the Qualifying Round *20 individu atau kumpulan teratas dengan markah tertinggi akan berjaya ke pusingan seterusnya.* • **Qualifying Round** Pusingan Kelayakan a. The Top 20 Groups or individual is required to attend the Workshop test whereby they will be evaluated based on scoring criteria established by the appointed juries. *20 individu atau peserta dikehendaki hadir ke sesi Bengkel Ujian dimana pemarkahan dalam pusingan ini adalah berdasarkan daripada penilaian para juri.* b. Only 8 Groups or Individual will be selected to proceed to weekly show. *Hanya 8 kumpulan atau Individu akan dipilh untuk mara ke peringkat yang seterusnya.* • **Weekly Concert** a. The contestant are required to perform based the assigned weekly theme. *Peserta dikehendaki menyanyikan lagu mengikut tema yang diberikan* b. Their performances will be 100% judged by 3 appointed judges. *Persembahan akan dinilai sepenuhnya oleh pihak juri.* • **Final** a. **1st stage**

		❖ Top 4 teams or individuals is required to perform a song of their choice *4 kumpulan atau individu dikehendaki menyanyikan lagu pilihan mereka* ❖ The performances will be scored based on 50% SMS votes and 50% Juries *Persembahan akan dinilai 50% SMS dan 50% mengikut keputusan juri* ❖ Top 2 contestants will proceed to 2nd stage *2 peserta tertinggi akan mara ke pusingan ke-2* b. **2nd stage** ❖ Top 2 contestant will be required to perform a song of their choice *4 kumpulan atau individu dikehendaki menyanyikan lagu pilihan mereka* ❖ The performances will be 100% evaluated by the juries. *Persembahan akan dinilai sepenuhnya mengikut keputusan juri* ❖ Contestants with the highest mark will be the champion of the Competition. *Peserta yang mendapat markah tertinggi akan digelar Juara* The Contestants/Groups must adhere to the mechanism of the Competition as may be briefed and communicated to the Contestants/Groups by the Organizer during the Competition Period. *Peserta-Peserta atau Kumpulan-Kumpulan hendaklah mematuhi mekanisma Pertandingan ini sepertimana yang diberitahu atau diterangkan oleh pihak Penganjur semasa Tempoh Pertandingan.*
5.	**Eligibility Criteria** ***Kriteria Kelayakan***	1. The competition is open to all Malaysians who are of the Age of Eligibility below. *Pertandingan ini terbuka kepada warganegara Malaysia yang telah mencapai Umur Kelayakan seperti yang tertera di bawah klausa Umur Kelayakan di bawah ini.* 2. Malaysian Contestants must possess a valid Malaysian Identity Cards and/or Birth Certificates. *Peserta warganegara Malaysia haruslah memiliki Kad Pengenalan dan/atau Sijil Lahir yang sah.* 3. Each group may consist of one or more members (hereafter referred to as 'Group'). *Setiap kumpulan boleh terdiri daripada satu atau lebih peserta (selepas ini dirujuk sebagai "Kumpulan")*
6.	**Ineligibility** ***Ketidaklayakan***	(a) Employees and freelancer of the Organizer, Astro Malaysia Holdings Berhad and its subsidiaries, Astro Scholar and their *immediate family members; *Kakitangan Penganjur, Astro Malaysia Holdings Berhad dan syarikat sekutunya, Astro Scholar, dan *ahli-ahli keluarga rapat mereka;* (b) employees and *immediate family members of the sponsors. *Kakitangan penaja dan * ahli-ahli keluarga rapat mereka*
7.	**Age of Eligibility** ***Umur Kelayakan***	(a) The Competition is open to all participants aged fifteen (15) and below as of 31st March 2014. *Pertandingan ini adalah terbuka terbuka kepada semua yang berumur lima belas (15) tahun dan ke bawah setakat 31 Mac 2014.*

		(b) All Contestants must obtain the written consent of his/her parent or legal guardian in order to be eligible to participate in the Competition and to receive the Prize. The Organizer considers it the responsibility of parents and/or guardian to monitor their children's participation in this Competition. *Semua Peserta mesti mendapatkan keizinan bertulis ibu bapa dan/atau penjaga terlebih dahulu untuk layak menyertai Pertandingan ini dan memenangi Hadiah. Penganjur menganggap bahawa ia adalah tanggungjawab ibu bapa atau penjaga untuk mengawasi penyertaan anak-anak mereka di dalam Pertandingan ini.*
8.	**Competition Period** ***Tempoh Pertandingan***	12 April 2014 until 22 June 2014. *12 April 2014 sehingga 22 Jun 2014.* The Organizer reserves the right to amend, postpone or re-schedule the Competition Period or any of the dates thereof at its sole discretion. *Pihak Penganjur mempunyai hak mutlak untuk mengubah, menangguh atau menukar Tempoh Pertandingan atau mana-mana tarikh yang berkenaan.*
9.	**Language of Competition** ***Bahasa Pertandingan***	The Competition will be organized and producer by the Organizer in The Bahasa Malaysia language. *Pertandingan ini akan dianjurkan oleh pihak Penganjur dalam Bahasa Malaysia.*
10.	**Entry Procedure** ***Prosedur Penyertaan***	**1) By Post Audition:-** *Ujibakat secara pos:-* a) Participants will have to submit videos of the Participants or groups singing/performing at least one (1) song for vetting purposes, to:- TAC CERIA POPSTAR Astro Production Sdn Bhd All Asia Broadcast Center Technology Park Malaysia, Bukit Jalil, 57000 Kuala Lumpur (u/p: Cik Kathy atau En. Rosman) *Ujibakat secara pos:- Individu atau kumpulan dikehendaki menghantar video **melalui pos** di mana Peserta dikehendaki menyanyi sekurang-kurangnya satu (1) lagu untuk tujuan pemeriksaan ke TAC CERIA POPSTAR* *Astro Production Sdn Bhd* *All Asia Broadcast Center* *Technology Park Malaysia, Bukit Jalil,* *57000 Kuala Lumpur* *(u/p: Cik Kathy atau En. Rosman)* b) Each video (only in .MOV or AVI file format) must have identification include: - *Setiap video (hanya dalam format .MOV atay AVI) mesti mempunyai pengenalan diri berkaitan: -* i. Name of the individual or group *Nama individu atau kumpulan* ii. Origin of individual or group *Asal individu atau kumpulan* iii. Age of participants *Umur peserta* iv. Telephone number to be contacted if necessary *Nombor telefon untuk dihubungi jika perlu* v. Name of the song Nama lagu c) Each video must have duration of not more than 3 minutes. *Setiap video mestilah mempunyai durasi tidak melebihi 3 minit.*

		d) Download the entry form at www.astro.com.my/ceria, fill in and attach together with the DVD. *Muat turun borang penyertaan di www.astro.com.my/ceria, isi dan lampirkan bersama-sama dengan DVD.* e) Meet the basic requirements contest *Memenuhi syarat-syarat asas pertandingan* **2) Venue Audition:-** ***Ujibakat di lokasi:-*** Contestants must fill in the Application/Registration Form on the Audition dates and venues as may be informed by the Organizer together with the following supporting documents: - *Peserta haruslah mengisi Borang Permohonan/Pendaftaran semasa tarikh Ujibakat di lokasi di mana Ujibakat diadakan seperti yang akan di beritahu oleh Penganjur dan sila bawa bersama dokumen-dokumen berikut:-* a) Original and clear photocopy of Malaysian Identity Card (new)/Birth Certificate or valid International Passport of each Group member; *Kad Pengenalan dan sesalinan Kad Pengenalan (baru)/ Sijil Kelahiran atau Passport Internasional yang sah bagi setiap ahli Kumpulan;* b) One (1) recent 4R-size photograph of each member of the Group with all the Group members; and *Satu (1) gambar berukuran 4R untuk setiap Peserta dan juga bersama dengan Kumpulan; dan* c) One CD containing the minus one song for the Contestants to perform their singing for not more than 2 min in length. *Satu (1) CD yang mengandungi lagu "minus one" untuk Peserta/Kumpulan mempersembahkan nyanyian mereka selama lebih kurang 2min.* The Organizer shall be entitled to request to sight the original Identity Card/Birth Certificate/Passport or the originals of other supporting documents/materials for verification and validation. *Penganjur berhak untuk melihat Kad Pengenalan/Sijil Lahir/Passport yang sebenar atau mana-mana dokumen/material untuk pengesahan.*
11.	**Entry Deadline** ***Tarikh Tutup Penyertaan***	**By Post Audition:-** *Ujibakat secara pos:-* Entries must be received by the organizer of the by post audition before or at 11.00 pm 31/03/2014 (Monday). *Penyertaan mestilah diterima oleh penganjur bagi ujibakat secara pos sebelum atau pada jam 11.00 malam 31/03/2014 (Isnin).* ***Venue Audition:-*** *Ujibakat Di Lokasi:-* Entries must be received by the Organizer during audition date on or before 3pm during audition date as listed below:- *Penyertaan mestilah diterima oleh Penganjur semasa tarikh Ujibakat sebelum atau pada jam 3.00 petang di lokasi Ujibakat seperti berikut:-* <u>15/03/2014 (Saturday)</u> Johor Bahru, Johor <u>23/03/2014 (Sunday)</u> Seberang Prai, Pulau Pinang <u>29/03/2014 – 30/03/2014 (Saturday - Sunday)</u> Astro, Bukit Jalil

		Entries received after the stipulated date and time will be disqualified and ineligible for consideration for prizes. *Penyertaan yang diterima selepas tarikh dan masa yang dinyatakan sebelum ini tidak akan dilayan dan tidak mempunyai kelayakan untuk menerima hadiah..*
12.	**Mode** ***Kaedah***	By Post: Send to: TAC CERIA POPSTAR Astro Production Sdn Bhd All Asia Broadcast Center Technology Park Malaysia, Bukit Jalil, 57000 Kuala Lumpur (u/p: Cik Kathy atau En. Rosman) *Secara Pos: Hantar kepada:-* *TAC CERIA POPSTAR* *Astro Production Sdn Bhd* *All Asia Broadcast Center* *Technology Park Malaysia, Bukit Jalil,* *57000 Kuala Lumpur* *(u/p: Cik Kathy atau En. Rosman)* By walk in : Open registration at the selected audition venue *Secara persendirian: Pendaftaran terbuka di lokasi ujibakat yang terpilih.*
13.	**Address** ***Alamat***	At the specific audition location stated in Entry Deadline above. *Di lokasi ujibakat seperti yang dinyatakan di klausa Tarikh Tutup Penyertaan di atas.*
14.	**Selection of Winner** ***Pemilihan Pemenang***	Winners will be chosen based on the format of the Competition *Pemenang akan dipilih berdasarkan format pertandingan ini* All decisions are final and no appeals will be entertained. *Semua keputusan adalah muktamad dan mutlak dan sebarang rayuan tidak akan dilayan.*
15.	***Notification of Winners*** ***Pemberitahuan Pemenang***	*Winners names will be announced by the Organizer at the end of the Grand Final of the Competition.* *Nama para pemenang akan diumumkan oleh pihak Penganjur di penghujung Pusingan Akhir Pertandingan ini.*
16.	**Prize** ***Hadiah***	Champion *Pemenang Tempat Pertama* • Medal for each member of the group *Pingat bagi setiap individu dan ahli Kumpulan* • Cash prize of RM 20,000.00 per group *Wang Tunai bernilai RM 20,000.00 setiap kumpulan* 1st Runner up *Pemenang Tempat Kedua* • Medal for each member of the group *Pingat bagi setiap individu dan ahli Kumpulan* • Cash prize of RM15,000.00 per group *Wang Tunai bernilai RM15,000.00 setiap kumpulan* 2nd Runner up, *Pemenang Tempat Ketiga* • Medal for each member of the group *Pingat bagi setiap individu dan ahli Kumpulan* • Cash prize of RM10,000.00 per group *Wang Tunai bernilai RM 10,000.00 setiap kumpulan* 3rd Runner up, *Pemenang Tempat Keempat* • Medal for each member of the group

		Pingat bagi setiap individu dan ahli Kumpulan • Cash prize of RM5,000.00 per group *Wang Tunai bernilai RM 5,000.00 setiap kumpulan*
17.	**Collection Period** ***Tempoh Pengambilan Hadiah***	Within three (3) months from the notification by the Organizer *Pemenang dikehendaki mengambil hadiah-hadiah dalam masa tiga (3) bulan daripada tarikh notifikasi Penganjur.*
18.	**Collection Venue** ***Tempat Pengambilan Hadiah***	*All Asia Broadcast Centre* *Malaysia Technology Park* *Bukit Jalil* *57000 Kuala Lumpur Malaysia* Or any venue to be advised by the Organizer. *Atau mana-mana lokasi yang akan diberitahu oleh Penganjur.*
19.	**Additional Terms, if any** ***Terma-terma tambahan, jika ada***	(a) All members of each Group as stated in the Application Form <u>must</u> participate as one Group in all segments during the Competition. *Setiap ahli Kumpulan seperti yang tertera di Borang permohonan <u>mesti</u> menyertai Pertandingan sebagai satu Kumpulan di dalam setiap segemen Pertandingan ini sepanjang Tempoh Pertandingan.* (b) No substitution or replacement of any of the member of the Group is permitted at any time during the Competition. In the case of any emergencies or unavoidable or unforeseen circumstances, the Organizer in its sole and absolute discretion may allow a Group to participate in the Competition with **less** than the original number of members. *Tiada penukaran atau penggantian ahli Kumpulan dibenarkan sepanjang tempoh pertandingan. Jika terdapat sebarang kecemasan atau situasi yang tidak dapat dielakkan, Penganjur di atas budi bicara mutlak boleh membenarkan mana-mana Kumpulan untuk menyertai pertandingan ini dengan ahli Kumpulan yang kurang daripada asal.* (c) Each and every member of a Group is allowed to register and participate as a member of only one (1) Group only for the Competition. *Setiap seorang ahli Kumpulan hanyalah dibenarkan untuk mendaftar dan menyertai Pertandingan ini sebagai ahli satu Kumpulan sahaja.* (d) Where a Group is selected for any rounds in the Competition (or as a reserve or substitute Group), each and every member of the Group must be able to take time off from their daily activities or school at any time, duration of the Competition Period, as may be required by the Organizer at its sole discretion. *Jika mana-mana Peserta atau Kumpulan dipilih untuk sebarang pusingan di dalam Pertandingan ini (atau sebagai peserta simpanan atau gantian), setiap individu atau ahli Kumpulan mestilah boleh untuk meninggalkan aktiviti harian mereka atau sekolah pada bila-bila masa, seperti yang diperlukan oleh Penganjur.* (e) During the Competition Period, all Contestants are not allowed to participate in any other form of other competition, unless with the Organizer's consent. *Semasa tempoh Pertandingan, semua Peserta tidak dibenarkan untuk menyertai mana-mana pertandingan lain kecuali dengan kebenaran Penganjur.* (f) The aim of the Competition is to encourage, discover and train new talent and as a condition to being given the opportunity to compete in the Competition, all Participants, if

		selected by the Organizer, will be required to enter into a Contestant Participant Agreement and a Management Agreement with the Organizer and/or any of its affiliated and/or related company.. *Tujuan pertandingan ini adalah untuk menggalakkan dan melatih bakat-bakat baru dan sebagai syarat untuk bersaing dalam pertandingan ini, semua Peserta, jika dipilih oleh Penganjur, dikehendaki menandatangani Perjanjian Peserta Peserta dan Perjanjian Pengurusan dengan Penganjur dan / atau mana-mana syarikat penggabungan dan / atau yang berkaitan dengannya* (g) Each of the members of the Group must be free from any contractual obligation / arrangement or any other legal encumbrance, which may prevent him/her from participating in this Competition and/or entering into a possible service or management contract with the Organizer and/or its affiliates after the Competition Period. *Setiap individu atau ahli Kumpulan haruslah bebas daripada sebarang obligasi kontrak atau sebarang masalah undang-undang yang boleh menghalang Peserta daripada menyertai Pertandingan ini atau memasuki perjanjian pengurusan dengan Penganjur dan/atau sekutu-sekutunya selepas Tempoh pertandingan.* (h) The Organizer reserves the right to change the format and/or mechanism of the Competition at any time during the Competition Period at its sole discretion. *Penganjur merizab hak untuk menukar format dan/atau mekanisma Pertandingan pada bila-bila masa semasa tempoh pertandingan di atas budi bicara mutlaknya.* (i) The Contestant agrees to comply with all rules and regulations of the Competition (including any revisions) that may be made by the Organizer. The Organizer may at its sole discretion revise and change the format and rules and regulations of the Competition at any point of time without prior notification to the Contestant. *Peserta bersetuju untuk mematuhi semua peraturan-peraturan dan Pertandigan ini (termasuk sebarang perubahan) yang dibuat oleh penganjur. Penganjur berhak menukar format dan peraturan-peraturan tanpa memberitahu Peserta terlebih dahulu*

The Basic Terms and the Standard Terms and Conditions (collectively “Terms and Conditions”) shall be binding on all contestants who participate in this Competition (“Contestants”). The definitions in the Standard Terms shall apply unless otherwise expressly agreed in the Basic Terms. In the event of any inconsistency between the Standard Terms and Conditions and the Basic Terms, the Basic Terms shall prevail to the extent of such inconsistency.
Terma-terma Asas dan Terma-terma dan Syarat-Syarat Lazim Pertandingan (secara kolektif “Terma-Terma dan Syarat-Syarat”) akan mengikat kesemua peserta-peserta yang mengambil bahagian dalam Pertandingan ini (“Peserta”). Definisi-definisi dalam Terma-terma dan Syarat-syarat Lazim Peraduan akan digunakan kecuali dinyatakan sebaliknya dalam Terma-terma Asas. Jika terdapat sebarang ketidakselarasan antara Terma-terma Asas dan Terma-terma dan Syarat-syarat Lazim Peraduan, Terma-terma Asas akan mengatasi setakat ketidakselarasan tersebut.

Entry and participation in the Competition shall be deemed an unconditional acceptance by the Contestants of the Terms and Conditions.
Kemasukan dan penyertaan Peserta di dalam Pertandingan ini akan dianggap sebagai penerimaan Terma-Terma dan Syarat-Syarat Pertandingan secara tanpa syarat oleh para Peserta.

Di mana Terma-terma Asas dan Terma-terma dan Syarat-Syarat Lazim Petandingan ini telah diterjemahkan ke dalam Bahasa Malaysia, dan selepas itu jika terdapat sebarang konflik atau percanggahan antara versi Bahasa Malaysia sedemikian dan versi Bahasa Inggeris Terma-terma Asas dan Terma-terma dan Syarat-Syarat Lazim Peraduan, versi Bahasa Inggeris akan diberi keutamaan.